

Earl Do0herty	ANTIGUITATS xviii, 3, 3	John P. Meier
Now about this time there lived Jesus, a wise man,	Γίνεταί δὲ κατὰ τοῦτον τὸν χρόνον ἰησοῦς σοφὸς ἀνὴρ,	At this time there appeared Jesus, a wise man,
if one ought to call him a man,	εἶγε ἄνδρα αὐτὸν λέγειν χρή·	If indeed one should call him man.
for he was a doer of wonderful works,	ἦν γὰρ παραδόξων ἔργων ποιητής,	For he was a doer of startling deeds,
a teacher of such men as receive the truth with pleasure.	διδάσκαλος ἀνθρώπων τῶν ἠδονῆ τάληθῆ δεχομένων,	a teacher of people who receive the truth with pleasure.
He won over many Jews and many of the Greeks.	καὶ πολλοὺς μὲν Ἰουδαίους, πολλοὺς δὲ καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ ἐπηγάγετο·	And he gained a following both among many Jews and among many of Greek origin.
He was the Messiah.	ὁ χριστὸς οὗτος ἦν.	He was the Mesiah
When Pilate, upon hearing him accused by men of the highest standing among us, had condemned him to be crucified, those who in the first place had come to love him did not forsake him.	Καὶ αὐτὸν ἐνδείξει τῶν πρώτων ἀνδρῶν παρ' ἡμῖν σταυρῷ ἐπιτετιμηκός Πιλάτου οὐκ ἐπαύσαντο οἱ τὸ πρῶτον ἀγαπήσαντες	And when Pilate, because of an accusation made by the leading men among us, condemned him to the cross, those who had love him previously did not cease to do so.
For he appeared to them alive again on the third day, as the holy prophets had predicted these and many other wonderful things about him.	ἐφάνη γὰρ αὐτοῖς τρίτην ἔχων ἡμέραν πάλιν ζῶν τῶν θείων προφητῶν ταῦτά τε καὶ ἄλλα μυρία περὶ αὐτοῦ θαυμάσια	For he appeared to them on the third day, living again, just as the divine prophets had spoken of these and countless otherondrous things about him.

	εἰρηκότων.	
And the tribe of the Christians, so called after him, continues to the present day.	Εἰς ἔτι τε νῦν τῶν Χριστιανῶν ἀπὸ τοῦδε ὠνομασμένον οὐκ ἐπέλιπε τὸ φῦλον.	And up until this very day the tribe of Christians, named after him, has not died out.